BYRRH

VIN TONIQUE et APERITIF
RECOMMANDÉ AUX FAMILLES — VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTEILLES
L. VIOLET, - THUIR, FRANCE
Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

BYRRH

AMUSEMENTS

Orpheum
Phone Main 332
PRIX Matinées, 2:15...10 & 50c Soirées, 8:15.....10 & 75c
MATINÉES TOUS LES JOURS
JACK WILSON
Assisté par Franklyn Batie.
MR. AND MRS. DOUGLAS CRANE
Elinore et Williams.
Kajiyama.
McConnell et Simpson.
James H. Cullen.
Tango Chief.
Orpheum Travel Weekly.
Orpheum Concert Orchestra.

# Chronique Régionale

## EN LOUISIANE

Amite City, 9 oct. — Les prisonniers qui ont pris la fuite dans des conditions si tragiques, hier, n'ont pas encore été rattrappés. Des mesures vont être prises pour éviter le renouvellement de pareilles escapades.

L procès de Adolphus Zavagno et al. vs. Independence Farmers' Association, a commencé à la Cour de District.

White Castle, 9 oct. — Le conseil de la ville, présidé par le maire, a fait connatre l'état des finances, qui est comme suit: encaisse, $10,000; débours, $15,000. Le budget pour 1915 a été adopté.

Houma, 9 oct. — L'ouverture du "Woman's Day" à la foire de la Paroisse de Terrebonne, a été un succès. Il y avait foule pour admirer les magnifiques produits exposés.

Donaldsonville, 9 oct. — La foire de la "South Louisiana Fair Association" a été ouverte en grande pompe hier à 10 heures du matin. Beaucoup de monde, de musique et de drapeaux, le tout dans un riant décor ont donné un éclat spécial à la cérémonie. Le maire Behrman de la Nouvelle-Orléans a été le principal orateur, vint ensuite le maire Lemann, puis MM. R. R. Claridge, E. P. Gueynard et H. J. David.

Covington, 9 oct. — La police de la Paroisse de St-Tammany est à la recherche d'un jeune homme qui a fait passer des faux chèques aux commerçants de notre ville pour une valeur de 275 dollars.

Slidell, 9 oct. — Les ouvriers de la Salmen Brick and Lumber Company, 600 environ, se sont mis en grève, à cause d'une diminution de salaire. Les affaires ayant diminué considérablement à cause de la guerre européenne. Des patrouilles gardent les chantiers.

Plaquemine, 9 oct. — Jérôme Guillory, accusé du meurtre de Severin Williams, a été condamné pour homicide. Le principal témoin était le détective Martin Womburg, de l'agence Burns, de la Nouvelle-Orléans, qui avait placé un détectaphone dans la cellule de l'accusé, et par ce moyen a obtenu la conviction.

Alexandrie, 9 oct. — Un incendie a détruit la résidence de Mme John Randolph et qui était occupée par le docteur R. F. Harrell et sa famille. La maison avait une valeur de 4,000 dollars et n'était qu'en partie assurés. Les meubles du docteur Harrell ont été sauvés presque entièrement.

St-Martinville, 9 oct. — Le jury de police a décidé d'éteindre toutes les anciennes dettes de la paroisse en rappelant tous les comptes approuvés pendant les années 1911 et 1912 et celles antérieures à ces dates.

Bogue Chitto, 9 oct. — Mme J. R. Thomas a été blessée sérieusement dans un accident de voiture.

Franklin, 9 oct. — La cour Criminelle de District a terminé son terme hier. Le juge Milling a condamné Clarence Smith à sept années de pénitencier, pour tentative de meurtre.

## FELICITATIONS A L'ARMEE

### Lettres de M. Poincaré et de M. Millerand.

Les ministres se sont réunis ce matin sous la présidence de M. Poincaré. MM. Briand et Sembant, absents de Bordeaux, n'assistaient pas à la délibération.

Le Président de la République a donné connaissance de la lettre suivante qu'il a adressée au ministre de la guerre:

Mon cher ministre,

Nos vaillantes armées ont de nouveau donné, dans les quatre dernières journées de combats, des preuves éclatantes de leur bravoure et de leur entrain.

L'idée stratégique que le général commandant en chef avait conçue avec tant de clairvoyance et réalisée avec tant de sang-froid, de méthode et de résolution, s'est traduite dans les opérations récentes par une tactique impeccable.

Loin d'être fatiguées par de longues semaines de marches et de batailles incessantes, nos troupes ont montré plus d'endurance et de mordant que jamais.

Avec le vigoureux concours de nos alliés anglais, elles ont refoulé l'ennemi à l'est de Paris et les brillants succès qu'elles ont remportés, les magnifiques qualités qu'elles ont déployées, sont le gage certain des victoires définitives.

Je vous prie, mon cher ministre, de vouloir bien transmettre au général commandant en chef, aux officiers et aux soldats, avec l'expression émue de mon admiration et avec mes vœux les plus ardents, les félicitations et les encouragements du gouvernement de la République.

Croyez, mon cher ministre, à mes sentiments affectueux et dévoués.

RAYMOND POINCARE.

Le ministre de la guerre a transmis en ces termes, au général Joffre, la lettre du Président de la République:

Mon cher général,

J'ai reçu et je suis heureux de vous transmettre, en saisissant cette occasion de vous renouveler l'expression de mes félicitations personnelles, la lettre de M. le Président de la République.

M. le président du Conseil a bien voulu me demander de joindre à cette manifestation si flatteuse du chef de l'Etat, l'expression des vives félicitations du gouvernement de la République tout entier.

Croyez, mon cher général, à mes sentiments d'affectueuse sympathie.

Signé: MILLERAND.

## "Nous aussi!"

Il n'y a pas, dans l'armée allemande, que des Alsaciens-Lorrains qui souffrent d'être Allemands; il y a les Polonais, les Danois du Slesvig, les Hanovriens, etc.

Il est donc parmi les prisonniers actuels des malheureux que l'Allemagne a forcés à se battre pour elle et qui la détestent.

A ce propos, il est arrivé à B... une scène touchante.

Des prisonniers étaient là, pris de peur, car on leur a représenté les Français comme féroces. Une dame leur apporte à boire et, comme elle sait l'allemand, leur demande d'où ils sont. Et eux, alors réconfortés, de s'écrier: "Nous sommes des Hanovriens. Nous aussi, nous sommes des annexés, et nous souffrons."

On les a rassurés... Ils n'ont plus peur.

# BASE BALL

## Triomphe de Rudolph et Schmidt, à Philadelphie

**Charles Schmidt, premier "sacker" des Braves, est celui qui par rouerie, est arrivé au "home plate," en faisant le dernier des sept "runs" du club de Boston. M. Richard Rudolhp, le fameux "pitcher," qui a réussi à empêcher les Athletics de faire plus de cinq "hits," a accompli ce que Stallings avait prédit**

Dépêche Spéciale à l'Abeille.

**Shibe Park, Philadelphie, 9 octobre. — La Ligue Nationale de Boston, qui a gagné le "pennant" facilement, a battu aujourd'hui les Athletics de Philadelphie, par un "score" de 7 à 1.**

**Gowdy s'est distingué pour Boston, par son succès trois fois au "bat." Rudolph a "pitch," d'une façon qui a troublé les joueurs des Athletics.**

**Les admirateurs du club de Boston, ont fait une parade après la joute, avec une fanfare pour celebrer cette victoire.**

**Attendance, 20,562.**

SCORE.

| PHILADELPHIA— | AB. | R. | BH. | PO. | A. | E. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Murphy, r. f. | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Oldring, l. f. | 3 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 |
| Collins, 2b. | 3 | 0 | 0 | 2 | 2 | 0 |
| Baker, 3b. | 4 | 0 | 1 | 3 | 4 | 0 |
| McInnis, 1b. | 2 | 1 | 0 | 10 | 1 | 0 |
| Strunk, c. f. | 4 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Barry, s. s. | 4 | 0 | 0 | 3 | 3 | 0 |
| Schang, c. | 2 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 |
| Lapp, c. | 1 | 0 | 0 | 2 | 1 | 0 |
| Bender, p. | 2 | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 |
| Wyckoff, p. | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Total | 30 | 1 | 5 | 27 | 14 | 0 |

| BOSTON— | AB. | R. | BH. | PO. | A. | E. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Moran, r. f. | 5 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Evers, 2b. | 4 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 |
| Connolly, l. f. | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| Whitted, c. f. | 3 | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Schmidt, 1b. | 4 | 1 | 2 | 11 | 1 | 0 |
| Gowdy, c. | 3 | 2 | 3 | 9 | 1 | 0 |
| Maranville, s. s. | 4 | 0 | 2 | 2 | 3 | 0 |
| Deal, 3b. | 4 | 0 | 0 | 1 | 2 | 0 |
| Rudolph, p. | 4 | 0 | 1 | 0 | 3 | 0 |
| Total | 34 | 7 | 11 | 27 | 13 | 2 |

Score by Innings —

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boston | 0 | 2 | 0 | 0 | 1 | 3 | 0 | 1 | 0—7 |
| Philadelphia | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0—1 |

Summary: Six runs with eight hits off Bender in 5 1-3 innings; one run, with three hits off Wyckoff in 4 2-3 innings. Two-base hits—Gowdy, Wyckoff, Baker. Three-base hits—Gowdy, Whitted. Sacrifice hit—Oldring. Double plays—Schmidt to Deal, Barry to Collins to McInnis, Bender to Barry to McInnis, Lapp to Baker. Struck out—By Rudolph, Barry 2, Murphy, Oldring 2, Baker, McInnis, SSchang; by Bender, Moran, Rudolph. Stolen base—Schmidt. Base on balls—Off Bender, Whitted, Connolly; off Rudolph, Collins, McInnis 2. Umpires—Dineen behind the bat; Byron on bases; Klem and Hildebrand on left and right field foul lines, respectively. Time of game—Two hours.

## A qui vont les sympathies du monde

Paris, 31 août. — Le comité France-Amérique, qui collabore avec l'Amérique à l'œuvre du comité du secours national, a reçu de maisons et de citoyens américains de nombreux télégrammes de sympathie et des souscriptions formant une somme assez élevée. L'ambassadeur des Etats-Unis à Paris, M. Myront Herrick, notamment, s'est inscrit pour 25,000 francs; M. R. Bacon pour 14,000 fr.—"Daily Mail."

A la demande de la colonie suédoise résidant à Paris, le ministre de Suède dans la capitale française a mis à la disposition du gouvernement français, pour servir d'hôpital de la Croix-Rouge, l'église suédoise située dans la rue Guyot.

On est en train d'aménager dans le même but divers autres bâtiments attenants à l'église et déjà remis aux autorités françaises.—"Daily Mail."

## Les familles de braves

Le comte Arthur du Couëdic a six fils: tous sont à l'armée, trois comme officiers, les trois autres, dont deux engagés volontaires, dans le rang.

M. Grégoire Sartori a six fils, lui aussi, qui servent dans l'infanterie, les hussards et les chasseurs, et un gendre qui est cuirassier. Trois de ces braves ont douze enfants.

A Charleal, dans le département des Bouches-du-Rhône, on cite une veuve Mme J. Bonnard, qui a neuf enfants actuellement sous les drapeaux."

## DEUX ORDRES DU JOUR

Ordre du général en chef des armées:

La bataille qui se livre depuis cinq jours s'achève en une victoire incontestable; la retraite des 1re, 2e et 5e armées allemandes s'accentue devant notre gauche et notre centre. A son tour, la 4e armée ennemie commence à se replier au nord de Vitry et de Sermaise. Partout l'ennemi laisse sur place de nombreux blessés et des quantités de munitions. Partout on fait des prisonniers; en gagnant du terrain, nos troupes constatent les traces de l'intensité de la lutte et de l'importance des moyens mis en œuvre par les Allemands pour essayer de résister à notre élan. La reprise vigoureuse de l'offensive a déterminé le succès.

Tous, officiers, sous-officiers et soldats, avez répondu à mon appel. Tous avez bien mérité de la patrie.

JOFFRE.

Ordre du gouverneur militaire de Paris:

Le gouverneur militaire de Paris est heureux de porter ce télégramme à la connaissance des troupes sous ses ordres.

Il y ajoute ses propres félicitations pour l'armée de Paris, en raison de la participation qu'elle a prise aux opérations.

Il félicite aussi les troupes du camp retranché de l'effort qu'elles ont donné pendant cette période, effort qui doit continuer sans relâche.

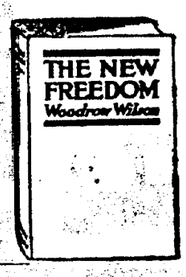
GALLIENI.

D. MERCIER'S SONS
Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales.
Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants
Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et ferme le dimanche.
Coin des rues Dauphine et Bienville, à deux ilots de la rue du Canal, 2ème District.

F. A. BRUNET
IMPORTATEUR DIRECT
HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER
313 RUE ROYALE 313
ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE.
La Seule Grande et Unique Maison Française à la Nlle-Orléans.
Venez visiter et vous rendre compte par vous-même du bas prix de mes marchandises pour lesquelles je défie toute concurrence
Les ordres de la campagne sont sollicités.
PHONE MAIN 4360.

CHARBONS
PITTSBURG ANTHRACITE ALABAMA QUALITE QUEEN
COKE POUR GAZ ET FONDERIE
W. G. COYLE & CO., Inc.
337 RUE CARONDELET
PHONE MAIN 2126

The New Freedom
(LA NOUVELLE LIBERTÉ)
Par son Ex. WOODROW WILSON
Président des Etats-Unis
Ce livre vous apprendra à connaître l'homme vrai qu'est votre Président
3ème Grande Édition, Net $1.00
EN VENTE CHEZ
Adrien Rémond
232 RUE BOURBON 232
EN VILLE
Doubleday, Page & Co.,
GARDEN CITY, N. Y.




"Onyx" Hosiery
Marque de Fabrique
Les bas et chaussettes marque "ONYX" durent plus longtemps que tout autre connu. Pour hommes, femmes et enfants, depuis 25c. jusqu'à $5.00 la paire, de n'importe quelle couleur ou style que vous voudrez, depuis le coton jusqu'à la soie. Assurez-vous que chaque paire porte la marque de fabrique ci-dessus. En vente dans tous les bons magasins.
LORD & TAYLOR Distributeurs en Gros NEW YORK

L'Abeille Bourdonne Constamment
¶ Dans les meilleures demeures Françaises de la Nouvelle Orléans et de ses environs.
¶ Ce journal convient à mille acheteurs qui ne peuvent être approchés par un autre moyen.
¶ Téléphonez 3487 Main et demandez que notre "ad man" aille vous voir.